

ebm-papst Mulfingen GmbH & Co. KG

Bachmühle 2

D-74673 Mulfingen

Phone +49 (0) 7938 81-0

Fax +49 (0) 7938 81-110

info1@de.ebmpapst.com

www.ebmpapst.com

CONTENUTO

1. NORME E AVVERTENZE DI SICUREZZA	1
1.1 Livelli di pericolo delle indicazioni	1
1.2 Qualifica del personale	1
1.3 Regole fondamentali per la sicurezza	1
1.4 Tensione elettrica	1
1.5 Funzioni di sicurezza e protezione	2
1.6 Movimento meccanico	2
1.7 Emissione	2
1.8 Superficie bollente	2
1.9 Trasporto	2
1.10 Supporto	2
2. UTILIZZO CONFORME	3
3. DATI TECNICI	4
3.1 Disegno prodotto	4
3.2 Dati nominali	5
3.3 Descrizione tecnica	5
3.4 Dati relativi al fissaggio	5
3.5 Condizioni di trasporto e stoccaggio	5
4. COLLEGAMENTO E MESSA IN ESERCIZIO	6
4.1 Creazione del collegamento meccanico	6
4.2 Creazione del collegamento elettrico	6
4.3 Collegamento nella morsettiera	7
4.4 Schema di collegamento	8
4.5 Apertura di ulteriori passacavi a vite	9
4.6 Controllo dei collegamenti	9
4.7 Accensione dell'apparecchio	9
4.8 Spegnimento dell'apparecchio	9
5. MANUTENZIONE, ANOMALIE, POSSIBILI CAUSE E RIMEDI	9
5.1 Pulizia	10
5.2 Verifica tecnica di sicurezza	10
5.3 Smaltimento	10

1. NORME E AVVERTENZE DI SICUREZZA

Prima di cominciare a lavorare sull'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Attenersi ai seguenti avvertimenti per evitare rischi a persone o guasti.

Il presente manuale d'uso è da ritenersi parte integrante dell'apparecchio.

In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, è necessario consegnare anche il manuale d'uso.

A titolo informativo sui potenziali pericoli e su come evitarli, è consentito riprodurre e consegnare ad altri il presente manuale d'uso.

1.1 Livelli di pericolo delle indicazioni

Nel presente manuale d'uso vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su potenziali situazioni di pericolo e importanti norme di sicurezza:



PERICOLO

La situazione di pericolo è imminente e se non si adottano le misure specificate può provocare gravi lesioni, addirittura anche mortali. È necessario attenersi alla misura specificata.

ATTENZIONE

La situazione di pericolo può verificarsi e se non si adottano le misure specificate può provocare gravi lesioni, addirittura anche mortali. Lavorare con la massima cautela.

CAUTELE

La situazione di pericolo può verificarsi e se non si adottano le misure specificate può provocare lesioni lievi o minori oppure danni alle cose.

AVVERTENZA

Può subentrare una situazione potenzialmente dannosa che, nel caso in cui non venga evitata, può causare danni materiali.

1.2 Qualifica del personale

L'apparecchio può essere trasportato, disimballato, montato, comandato, sottoposto a manutenzione e comunque utilizzato solo da personale idoneo, qualificato, specializzato autorizzato e appositamente addestrato. L'installazione dell'apparecchio, la prova di funzionamento e gli interventi sull'impianto elettrico possono essere svolti solo da tecnici specializzati.

1.3 Regole fondamentali per la sicurezza

Una volta effettuato il montaggio sul dispositivo finale, è necessario valutare nuovamente i rischi per la sicurezza comportati dall'apparecchio. Durante gli interventi sull'apparecchio, attenersi a quanto segue:

⇒ Non effettuare modifiche, né aggiungere o variare parti dell'apparecchio senza l'autorizzazione di ebm-papst.

1.4 Tensione elettrica

⇒ Controllare con regolarità la dotazione elettrica dell'apparecchio, vedere Capitolo 5.2 Verifica tecnica di sicurezza.

⇒ Sostituire subito i collegamenti allentati e i cavi difettosi.



PERICOLO

Carica elettrica nell'apparecchio

Possibile scarica elettrica

→ Se si lavora sull'apparecchio caricato elettricamente, porsi su un tappetino in gomma.

ATTENZIONE

Tensione presente sui morsetti e sugli allacciamenti anche ad apparecchio spento

Scossa elettrica

- Aprire l'apparecchio solo dopo cinque minuti dal disinserimento onnipolare della tensione.

CAUTELA

In caso di errore, rotore e ruota conducono tensione elettrica

Rotore e ruota sono dotati di un isolamento di base.

- Non toccare rotore e girante una volta montati.

CAUTELA

Se è presente tensione di esercizio, il motore, dopo ad es. una perdita di potenza, si riavvia automaticamente.

Pericolo di lesioni

- Non sostare nella zona di pericolo dell'apparecchio.
- Quando si lavora sull'apparecchio, spegnere la tensione di rete ed assicurarla contro la riaccensione.
- Attendere che l'apparecchio si arresti.

1.5 Funzioni di sicurezza e protezione**PERICOLO**

Dispositivo di protezione mancante o non funzionante

Senza dispositivo di protezione si corre il rischio di subire gravi lesioni, ad es. nel caso in cui le mani rimangano intrappolate nell'apparecchio in funzione.

- Azionare l'apparecchio esclusivamente con un dispositivo di protezione di disconnessione fisso e una griglia di protezione. # Il dispositivo di protezione di disconnessione deve resistere all'energia cinetica sviluppata da una pala del ventilatore che si stacca al numero di giri massimo. Non deve presentare fessure in cui sia possibile introdurre p.es. le dita.
- Il ventilatore è un componente da incasso, pertanto il gestore deve fare in modo che risulti sufficientemente fissato.
- Arrestare subito l'apparecchio, nel caso in cui si riscontri l'assenza o il mal funzionamento di un dispositivo di protezione.

1.6 Movimento meccanico**PERICOLO**

Apparecchio rotante

Parti del corpo, che vengano a contatto con rotore e girante, possono venire lesionate.

- Proteggere l'apparecchio in modo da evitare possibili contatti.
- Prima di procedere ad interventi sull'impianto/sulla macchina, attendere che tutte le parti siano ferme.

ATTENZIONE

Apparecchio rotante

Capelli lunghi, abiti ampi, gioielli pendenti e oggetti simili possono impigliarsi ed essere trascinati nell'apparecchio, causando lesioni alla persona.

- Non indossare abiti ampi o gioielli pendenti durante i lavori sulle parti rotanti. # Proteggere i capelli lunghi con una cuffia.

1.7 Emissione**ATTENZIONE**

A seconda delle condizioni operative e di montaggio, può subentrare un livello di pressione acustica maggiore di 70 dB(A).

Pericolo di deficit acustico da rumore

- Adottare misure tecniche di protezione.
- Fornire al personale operatore i dispositivi di protezione idonei, come ad es. protezioni auricolari.
- Attenersi inoltre alle normative delle autorità locali.

1.8 Superficie bollente**CAUTELA**

Alta temperatura dell'alloggiamento del motore

Pericolo di ustioni

- Assicurarsi che vi siano sufficienti messe a terra di protezione.

1.9 Trasporto**AVVERTENZA**

Trasporto dell'apparecchio

- Trasportare l'apparecchio esclusivamente nell'imballaggio originale.
- Fissarlo ad es. con una cinghia, in modo tale che non scivoli.

1.10 Supporto

- ⇒ Stoccare l'apparecchio, parzialmente o anche interamente montato, in un luogo asciutto, protetto dagli agenti atmosferici e privo di vibrazioni, nell'imballaggio originale e in un ambiente pulito.
- ⇒ Fino al montaggio finale, proteggere l'apparecchio da influssi ambientali e sporczia.
- ⇒ Per garantire il perfetto funzionamento ed una durata di vita più lunga possibile, si consiglia di stoccare l'apparecchio al massimo per un anno.
- ⇒ Anche gli apparecchi esplicitamente indicati come idonei all'utilizzo in esterno devono essere stoccati come descritto prima di essere messi in funzione.
- ⇒ Osservare la temperatura di stoccaggio, vedere Capitolo 3.5 Condizioni di trasporto e stoccaggio.
- ⇒ Accertarsi che tutti i passacavi a vite siano dotati di tappo cieco.

2. UTILIZZO CONFORME

L'apparecchio è concepito esclusivamente come apparecchio da incasso per veicolare aria conformemente alle caratteristiche tecniche.

Qualunque altro utilizzo o qualunque utilizzo che esuli da tale indicazione è da considerarsi non conforme e costituisce un utilizzo improprio dell'apparecchio.

Le apparecchiature del cliente devono essere in grado di sopportare le sollecitazioni meccaniche e termiche che potrebbero essere generate da questo prodotto. A tal proposito è necessario considerare la durata di vita complessiva dell'impianto in cui il prodotto viene installato.

L'utilizzo a norma prevede anche che

- Veicolazione dell'aria con una pressione dell'aria ambiente da 750 mbar a 1050 mbar.
- l'apparecchio venga utilizzato secondo la temperatura ambiente ammessa; vedere Capitolo 3.5 Condizioni di trasporto e stoccaggio e Capitolo 3.2 Dati nominali.
- utilizzare l'apparecchio con tutti i dispositivi di protezione.
- il rispetto del manuale d'uso.

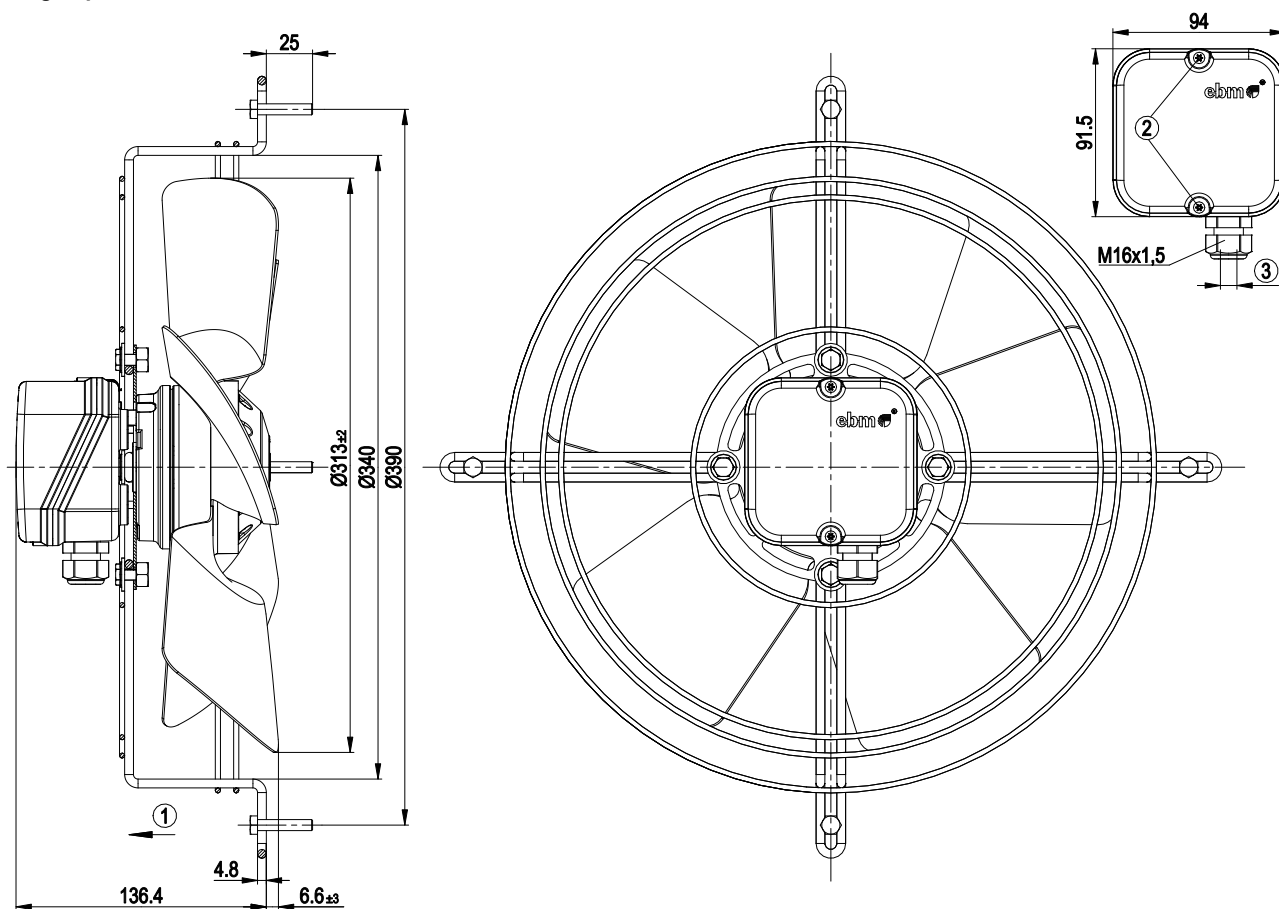
Utilizzo non conforme

Sono vietati in particolare i seguenti utilizzi dell'apparecchio, in quanto possibili fonti di rischio:

- Utilizzo dell'apparecchio con asimmetria, causata ad es. da depositi di sporco o formazione di ghiaccio.
- Funzionamento in condizioni di risonanza, funzionamento in presenza di forti vibrazioni od oscillazioni. Sono comprese anche le vibrazioni trasmesse dall'impianto del cliente al ventilatore.
- aprire la morsettiera durante il funzionamento.
- veicolare aria contenente particelle abrasive.
- veicolare aria ad azione fortemente corrosiva, ad es. nebbie saline. Fanno eccezione gli apparecchi previsti per nebbie saline e appositamente protetti.
- Veicolare aria altamente impolverata, ad es. aspirazione di trucioli di segatura.
- Azionare l'apparecchio in prossimità di sostanze o componenti infiammabili.
- Azionare l'apparecchio in atmosfera esplosiva.
- Utilizzare l'apparecchio come elemento tecnico di sicurezza o per l'assunzione di funzioni rilevanti per la sicurezza.
- Utilizzo con dispositivi di protezione totalmente o parzialmente smontati o manipolati.
- Sono inoltre vietate tutte le possibilità di utilizzo non citate alla voce "Utilizzo a norma".

3. DATI TECNICI

3.1 Disegno prodotto



Tutte le misure sono indicate in mm.

1	Direzione aria "V"
2	Coppia di serraggio 1.5 ± 0.2 Nm
3	Diametro del cavo: min. 6 mm, max. 12 mm, coppia di serraggio 2 ± 0.3 Nm

3.2 Dati nominali

Motore	M4E068-CF	
Fase	1~	1~
Tensione nominale / VAC	230	230
Frequenza / Hz	50	60
Tipo di definizione dati	ac	ac
Valido per omologaz. /norma	CE	CE
Numero di giri / min-1	1340	1500
Potenza assorbita / W	100	135
Corrente assorbita / A	0,45	0,6
Condensatore / µF	3	3
Tensione del condensatore / VDB	400	400
Standard condensatore	S2	S2
Temperatura ambiente min. / °C	-40	-40
Temperatura ambiente max. / °C	40	30
Corrente di spunto / A	0,71	0,72

cm = Carico max. · rm = Rendimento max. · sl = A soffiaggio libero
 sc = Specifica del cliente · ac = Applicazione del cliente

Con riserva di modifiche.

3.3 Descrizione tecnica

Grandezza	315 mm
Superficie rotore	Verniciata nera
Materiale morsettiera	Plastica ABS
Materiale pale	Lamiera di acciaio, zincata
Materiale anello portante	Acciaio, fosfatato e rivestito in plastica nera
Numero pale	5
Flusso d'aria	"V"
Senso di rotazione	A sinistra visto sul rotore
Tipo di protezione	IP 44; In funzione del montaggio e della posizione conformemente a EN 60034-5
Classe d'isolamento	"F"
Classe di umidità (F) / classe di tutela ambientale (H)	F5
Avvertenza sulla temperatura ambiente	La temperatura ambiente massima 230 V/ 60 Hz è stata misurata con una sovratensione del 6%.
Posizione di montaggio	Albero orizzontale o rotore in basso; rotore in alto su richiesta
Fori di scarico condensa	Lato rotore
Modalità operativa	S1
Supporto motore	Cuscinetti sferici con grasso per basse temperature
Livelli del numero di giri	2
Corrente di contatto secondo IEC 60990 (circuito di misurazione figura 4, sistema TN)	< 0,75 mA

Collegamento elettrico	Mediante morsettiera, condensatore integrato e cablato
Protezione del motore	Protettori termici (TW) inseriti internamente
Tipo di cavi	Variabile
Classe di protezione	I (con conduttore di terra collegato a cura del cliente)
Condensatore del motore in conformità a EN 60252-1 nella classe di protezione	S2
Conformità normativa	EN 60335-1; CE
Omologazione	EAC



In caso di sollecitazioni cicliche del numero di giri, occorre ricordare che le parti rotanti dell'apparecchio sono concepite per il numero massimo di un milione di cicli di carico. In caso di domande particolari, contattare l'assistenza di ebmpapst.

3.4 Dati relativi al fissaggio

⇒ Serrare le viti di fissaggio per evitare che si allentino involontariamente (utilizzando ad es. viti autobloccanti).

Classe di resistenza viti di fissaggio	8.8
---	-----

Ulteriori dati relativi al fissaggio sono riportati nel disegno del prodotto.

3.5 Condizioni di trasporto e stoccaggio

⇒ Utilizzare l'apparecchio conformemente al tipo di protezione previsto.

Massima temperatura ambiente ammessa per il motore (trasporto/stoccaggio)	+ 80 °C
Minima temperatura ambiente ammessa per il motore (trasporto/stoccaggio)	- 40 °C

4. COLLEGAMENTO E MESSA IN ESERCIZIO

4.1 Creazione del collegamento meccanico



CAUTELA

Pericolo di taglio e schiacciamento durante la rimozione del ventilatore dall'imballo

→ Rimuovere l'apparecchio dall'imballo con cautela tenendolo dalla griglia di protezione. Evitare urti.

→ Indossare calzature e guanti protettivi.



AVVERTENZA

Danneggiamento dell'apparecchio a causa di vibrazioni
Danni ai cuscinetti, riduzione della durata di vita

→ I componenti dell'impianto non devono trasmettere al ventilatore forze o vibrazioni superiori al limite ammesso.

→ Per realizzare un isolamento dalle vibrazioni si raccomanda di utilizzare dei supporti antivibranti a molla o in gomma (non compresi nella fornitura). In questo caso, far funzionare il ventilatore a una distanza sufficiente dalla frequenza di risonanza dei supporti antivibranti. #Se il ventilatore è collegato a canali di aerazione, tale collegamento dovrebbe essere isolato dalle vibrazioni, p.es. mediante compensatori o elementi analoghi. #Fissare il ventilatore alla struttura inferiore senza generare tensioni.

⇒ Controllare che l'apparecchio non presenti danni da trasporto. Non montare gli apparecchi danneggiati.

⇒ Montare l'apparecchio non danneggiato in funzione dell'applicazione.



CAUTELA

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio

L'eventuale scivolamento dell'apparecchio durante il montaggio può causare gravi danni.

→ Fissare l'apparecchio alla posizione di montaggio fino a quando tutte le viti saranno state serrate.

4.2 Creazione del collegamento elettrico



PERICOLO

Tensione elettrica nell'apparecchio

Scossa elettrica

→ Applicare sempre prima un conduttore di protezione.

→ Controllare il conduttore di protezione.



PERICOLO

Isolamento difettoso

Pericolo mortale a causa di scossa elettrica

→ Utilizzare solo conduttori che siano conformi alle direttive di installazione prescritte per quanto riguarda tensione, corrente, materiale isolante, capacità di carico, ecc.

→ Posare i conduttori in modo che non vengano toccati dalle parti rotanti.

CAUTELA

Tensione elettrica

Il ventilatore è un componente da incasso e non dispone di sezionatore elettrico.

→ Collegare il ventilatore esclusivamente a circuiti disattivabili con un sezionatore onnipolare.

→ Durante i lavori sul ventilatore, bloccare l'impianto/la macchina, in cui quest'ultimo è installato in modo che non possa riattivarsi.

AVVERTENZA

Penetrazione di acqua all'interno di conduttori o cavi

L'acqua penetra in corrispondenza dell'estremità del cavo predisposto dal cliente e può danneggiare l'apparecchio.

→ Accertarsi che l'estremità del cavo sia collegata in condizioni asciutte.



Collegare l'apparecchio solo a circuiti elettrici disinseribili con un sezionatore onnipolare.

4.2.1 Operazioni preliminari

⇒ Verificare che i dati riportati sulla targhetta identificativa corrispondano ai dati della rete elettrica.

⇒ Se il condensatore non viene installato da ebm-papst, controllare che i dati dello stesso corrispondano quanto indicato sulla targhetta.

⇒ Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione dell'apparecchio.

⇒ Utilizzare solo cavi adatti all'intensità di corrente indicata sulla targhetta identificativa.

Per il dimensionamento della sezione, attenersi ai principi di dimensionamento imposti dalla norma EN 61800-5-1. Il conduttore di protezione deve presentare almeno la stessa sezione del conduttore esterno.

Consigliamo di utilizzare cavi 105°C. Non dimensionare la sezione minima del cavo al di sotto di AWG26/0,13 mm².

Resistenza di contatto del conduttore di terra secondo EN 60335

L'osservanza delle prescrizioni di impedenza previste dalla norma EN 60335 per il circuito di collegamento di protezione deve essere verificata nell'applicazione finale.

A seconda della situazione di montaggio può essere necessario collegare un ulteriore conduttore di terra di protezione attraverso il punto di collegamento aggiuntivo del conduttore di protezione presente sull'apparecchio.

4.2.2 Regolazione della tensione



In caso di comando del numero di giri tramite trasformatori o regolatori di tensione elettronici (ad es. taglio di fase) si possono verificare aumenti eccessivi di corrente.

In presenza di tagli di fase, a seconda del tipo di installazione dell'apparecchio, possono crearsi anche rumori.

4.2.3 Inverter di frequenza

Si raccomanda di utilizzare un convertitore di frequenza solo previa consultazione con ebm-papst.



Per il funzionamento con convertitori di frequenza, tra il convertitore e il motore inserire filtri sinusoidali onnipolari (fase-fase e fase-terra).

Mediante un filtro sinusoidale onnipolare il motore azionato tramite inverter viene protetto da picchi di tensione transitori, che possono distruggere l'isolamento dell'avvolgimento, e da correnti dannose per i cuscinetti.

In caso di utilizzo di un convertitore di frequenza, il riscaldamento del motore deve essere verificato dal cliente nel contesto dell'applicazione specifica.

4.3 Collegamento nella morsettiere

4.3.1 Preparazione dei cavi per il collegamento

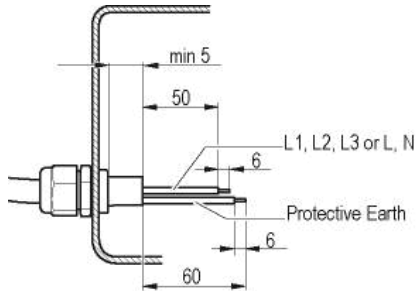
Rimuovere la guaina isolante del cavo solo quanto basta per rendere a tenuta il passacavo a vite e scaricare la trazione dagli allacciamenti. Per le coppie di serraggio vedere Capitolo 3.1 Disegno prodotto.



AVVERTENZA

La tenuta e lo scarico della trazione dipendono dal cavo utilizzato.

→ Questo aspetto deve essere verificato dall'utilizzatore.



4.3.2 Collegamento dei cavi ai morsetti

⇒ Rimuovere il cappuccio dal passacavo a vite.

Rimuovere il cappuccio solo nei punti in cui devono essere inseriti anche i cavi.

⇒ Introdurre il(i) cavo(i) (non compreso(i) nella fornitura) nella morsettiere.

⇒ Collegare dapprima il conduttore di protezione "PE".

⇒ Collegare i cavi ai rispettivi morsetti.

Eseguire il collegamento utilizzando un cacciavite.

Durante il collegamento dei cavi ai morsetti, fare attenzione che nessun filo rimanga separato.

⇒ Chiudere a tenuta la morsettiere.

4.3.3 Posa dei cavi

Evitare la penetrazione di acqua lungo il cavo in direzione del passacavo a vite.

Ventilatori montati in orizzontale

Accertarsi di posare il cavo formando un'ansa (sacca d'acqua).

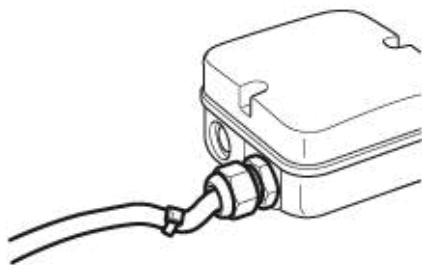


Fig. 2: Ventilatore montato in orizzontale, posa del cavo ad ansa per evitare l'infiltrazione d'acqua.

Ventilatori montati in verticale

Durante la posa dei cavi, accertarsi che i passacavi a vite siano disposti in basso. I cavi devono avere sempre una disposizione discendente.

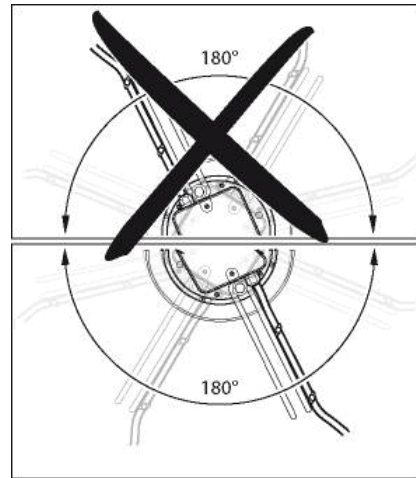
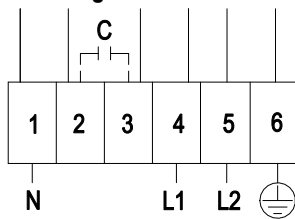


Fig. 3: Posa dei cavi nei ventilatori verticali.

4.4 Schema di collegamento



Avvertenza: numero di giri veloce (livello II); numero di giri lento (livello I)

1	= N = blu
2	marrone
3	giallo
4	Livello I bianco
5	Livello II nero
6	PE

4.5 Apertura di ulteriori passacavi a vite

Sulla morsettiere può essere realizzata una seconda apertura filettata.

ATTENZIONE

In caso di errore, il passacavi a vite conduce tensione elettrica

Scossa elettrica

→ Nelle morsettiere in plastica non utilizzare passacavi a vite di metallo.

- ⇒ Avvitare i passacavi a vite sulla filettatura predisposta utilizzando un cacciavite. Rispettare le coppie di serraggio, vedere Capitolo 3.1 Disegno prodotto.
- ⇒ Rimuovere il foglietto di plastica staccatosi durante l'inserimento all'interno della morsettiere.

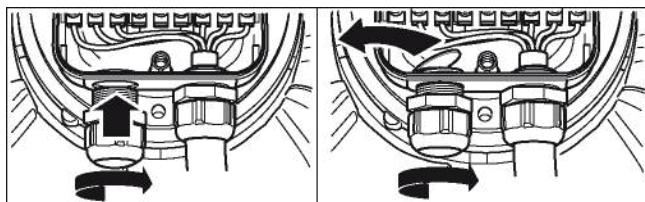


Fig. 4: Apertura per passacavi a vite



AVVERTENZA

La tenuta e lo scarico della trazione dipendono dal cavo utilizzato.

→ Questo aspetto deve essere verificato dall'utilizzatore.

4.6 Controllo dei collegamenti

- ⇒ Assicurarsi che vi sia assenza di tensione (su tutte le fasi).
- ⇒ Bloccare in modo da impedire la riattivazione
- ⇒ Controllare che i raccordi siano posizionati correttamente.
- ⇒ Riavvitare il coperchio della morsettiere. Per le coppie di serraggio della morsettiere, vedere Capitolo 3.1 Disegno prodotto.
- ⇒ Accertarsi che la morsettiere sia completamente chiusa e sigillata e che tutte le viti e i passacavi a vite siano correttamente serrati.

4.7 Accensione dell'apparecchio

L'apparecchio può essere azionato solo dopo essere stato montato correttamente e in conformità al manuale d'uso, inclusi dispositivi di protezione necessari e il corretto collegamento elettrico. Ciò vale per gli apparecchi che vengono forniti dal cliente già dotati di dispositivi di serraggio e connessione o elementi di collegamento simili.



ATTENZIONE

Alloggiamento del motore a elevata temperatura

Pericolo d'incendio

→ Assicurarsi che nelle vicinanze del ventilatore non si trovino sostanze combustibili e infiammabili.

- ⇒ Prima di accendere l'apparecchio controllare che non presenti danni esteriori e che i dispositivi di protezione siano funzionanti.
- ⇒ Controllare che i canali dell'aria del ventilatore non presentino corpi estranei ed eventualmente rimuoverli.
- ⇒ Applicare tensione nominale di alimentazione.



AVVERTENZA

Danneggiamento dell'apparecchio a causa di vibrazioni

Danni ai cuscinetti, riduzione della durata di vita

- Il ventilatore deve funzionare senza vibrazioni nell'intero intervallo di velocità. #Forti vibrazioni possono prodursi p.es. a causa di un utilizzo improprio, di danni da trasporto e di un conseguente sbilanciamento, oppure possono essere dovuti a una risonanza dei componenti o della struttura.
- Dopo la messa in esercizio del ventilatore è necessario rilevare gli intervalli di velocità che presentano elevati livelli di vibrazione ed eventuali frequenze di risonanza. #Durante la regolazione del numero di giri, attraversare il campo di risonanza il più velocemente possibile o utilizzare un altro rimedio. # L'esercizio a livelli di vibrazione troppo elevati può determinare un guasto precoce dell'apparecchio.

4.8 Spegnimento dell'apparecchio

- ⇒ Scollegare l'apparecchio dalla tensione di alimentazione premendo l'interruttore generale della linea di alimentazione.
- ⇒ In fase di scollegamento, accertarsi di scollegare per ultimo l'attacco del conduttore di terra.

5. MANUTENZIONE, ANOMALIE, POSSIBILI CAUSE E RIMEDI

Non eseguire riparazioni dell'apparecchio. Inviare l'apparecchio a ebmpapst per la riparazione o la sostituzione.

ATTENZIONE

Tensione presente sui morsetti e sugli allacciamenti anche ad apparecchio spento

Scossa elettrica

→ Aprire l'apparecchio solo dopo cinque minuti dal disinserimento onnipolare della tensione.

CAUTELA

Carica elettrica sul condensatore dopo lo spegnimento dell'apparecchio

Scarica elettrica, rischio di lesioni

→ Prima di lavorare sull'apparecchio, scaricare i condensatori.

CAUTELA

Se è presente tensione di esercizio, il motore, dopo ad es. una perdita di potenza, si riavvia automaticamente.

Pericolo di lesioni

→ Non sostare nella zona di pericolo dell'apparecchio.

→ Quando si lavora sull'apparecchio, spegnere la tensione di rete ed assicurarla contro la riaccensione.

→ Attendere che l'apparecchio si arresti.



Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per periodi di tempo prolungati, ad es. durante lo stoccaggio, si raccomanda di lasciarlo acceso per almeno due ore, in modo che l'eventuale condensa penetrata possa evaporare e i cuscinetti si muovano.

Anomalia / guasto	Possibile causa	Possibile rimedio
-------------------	-----------------	-------------------

La girante non gira in modo regolare	Sbilanciamento delle parti rotanti	Pulire l'apparecchio e, nel caso in cui lo sbilanciamento persista anche dopo la pulizia, sostituirlo. Accertarsi di non rimuovere nessuna delle graffe equilibratrici durante la pulizia.
Il motore non gira	Blocco meccanico	Spegnere, eliminare tensione e rimuovere bloccaggio meccanico.
	Tensione di rete non regolare	Controllare tensione di rete, ripristinare alimentazione di tensione.
	Collegamento difettoso	Togliere tensione, correggere il collegamento, vedere lo schema di collegamento.
	Il protettore termico è scattato	Lasciar raffreddare il motore, individuare la causa del guasto e rimuoverla, eventualmente sganciare il blocco contro la riattivazione
	Valore di esercizio non ammesso	Controllare valore di esercizio
Surriscaldamento del motore	Temperatura ambiente troppo alta	Se possibile, abbassare la temperatura ambiente
	Raffreddamento difettoso	Ripristinare raffreddamento



In caso di ulteriori problemi, contattare ebm-papst.

5.1 Pulizia

AVVERTENZA

Danneggiamento dell'apparecchio durante la pulizia

Possibile anomalia di funzionamento

- Non pulire l'apparecchio con un getto d'acqua o con un'idropulitrice. # Non utilizzare detergenti contenenti acidi, soluzioni alcaline esolventi. # Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e con bordi taglienti

5.2 Verifica tecnica di sicurezza

Cosa occorre controllare?	In che modo effettuare la verifica?	Frequenza	Quale provvedimento adottare?
Completezza e assenza di danni al rivestimento di protezione dal contatto	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Riparare o sostituire l'apparecchio

Controllare che l'apparecchio non presenti danni alle pale e all'alloggiamento	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Sostituire l'apparecchio
Fissaggio dei cavi di collegamento	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Fissare
Fissaggio del collegamento del conduttore di protezione	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Fissare
Assenza di danni dell'isolamento dei conduttori	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Sostituire i conduttori
Ermeticità dei passacavi a vite	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Stringere, sostituire in presenza di danno
Fori per scarico di condensa, dove necessario, contro occlusione	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Aprire i fori
Assenza di cricche delle saldature	Ispezione visiva	almeno ogni 6 mesi	Sostituire l'apparecchio
Rumorosità atipiche dei cuscinetti	acustico	almeno ogni 6 mesi	Sostituire l'apparecchio

5.3 Smaltimento

La sostenibilità ambientale e l'utilizzo attento delle risorse sono per ebm-papst obiettivi aziendali di massima priorità.

ebm-papst utilizza un sistema di gestione ambientale certificato ISO 14001 che viene applicato in modo sistematico in tutto il mondo secondo gli standard tedeschi.

Già in fase di sviluppo dei prodotti vengono rigorosamente rispettati determinati criteri in termini di sostenibilità ambientale, sicurezza tecnica e protezione della salute.

Il capitolo seguente contiene le istruzioni per lo smaltimento ecologico del prodotto e dei suoi componenti.

5.3.1 Regolamentazioni specifiche dei singoli Paesi



AVVERTENZA

Regolamentazioni specifiche dei singoli Paesi

Per smaltire i prodotti o i rifiuti risultanti dalle singole fasi del ciclo di vita, attenersi alle regolamentazioni specifiche del Paese in cui il prodotto è installato. Rispettare anche le relative norme sullo smaltimento.

5.3.2 Smontaggio

Lo smontaggio del prodotto deve essere eseguito o sorvegliato da personale qualificato in possesso di conoscenze specialistiche adeguate. Scomporre il prodotto in componenti singoli adatti per essere smaltiti, seguendo la procedura generale tipica per i motori.



ATTENZIONE

Pericolo di caduta di parti pesanti del prodotto! Il prodotto è composto in parte da singoli componenti molto pesanti. In caso di smontaggio, questi componenti potrebbero cadere,
causando morte, gravi lesioni personali e danni a oggetti.

→ Proteggere dalla caduta gli elementi da smontare.

5.3.3 Smaltimento dei componenti

I prodotti sono composti perlopiù da acciaio, rame, alluminio e plastica. I materiali metallici vengono considerati in generale riciclabili senza limitazioni.

Separare i componenti destinati al riciclaggio in base alle categorie seguenti:

- Acciaio e ferro
- Alluminio
- Metalli non ferrosi, ad es. avvolgimenti del motore
- Materie plastiche, in particolare con ritardanti di fiamma bromurati, secondo la marcatura
- Materiali isolanti
- Cavi e collegamenti
- Rifiuti di attrezzature elettroniche, p.es. circuiti stampati

Nei motori a rotore esterno di ebm-papst Mulfingen GmbH & Co. KG vengono utilizzati esclusivamente magneti in ferrite, nessun magnete a terre rare.

⇒ I magneti in ferrite possono essere smaltiti come normale ferro e acciaio.

I materiali isolanti elettrici applicati sul prodotto e contenuti nei cavi e nelle linee sono fabbricati con materiali simili e devono pertanto essere trattati in modo analogo.

Si tratta nello specifico dei materiali seguenti:

- Diversi isolatori utilizzati nella scatola derivazione cavi
- Linee di alimentazione
- Cavi per cablaggio interno
- Condensatori elettrolitici

Smaltire i componenti elettronici in modo corretto come rifiuti di attrezzature elettroniche.



→ ebm-papst rimane a vostra disposizione per ulteriori domande sullo smaltimento.